

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 907/2006**2010/EØS/23/34**

av 20. juni 2006

om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 648/2004 om vaske- og rengjøringsmidler for å tilpasse vedlegg III og VII(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

nevnt i avsnitt D i vedlegg VII til forordning (EF) nr. 648/2004, bør derfor angis på emballasjen til vaske- og rengjøringsmiddelet.

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 648/2004 av 31. mars 2004 om vaske- og rengjøringsmidler⁽¹⁾, særlig artikkel 13 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Forordning (EF) nr. 648/2004 sikrer fri omsetning av vaske- og rengjøringsmidler på det indre marked samtidig som den gir et høyt vernnivå for miljøet og menneskers helse ved at den inneholder regler for fullstendig biologisk nedbrytbarhet av overflateaktive stoffer for vaske- og rengjøringsmidler og for merking av bestanddeler i vaske- og rengjøringsmidler.
- 2) Noen av metodene fastsatt i vedlegg III til forordning (EF) nr. 648/2004, f.eks. referansemetoden ISO 14593, kan også benyttes til å utføre forsøk med stoffer som er tungt løselige i vann, dersom det sørges for tilstrekkelig spredning av stoffet. Ytterligere veiledning om forsøk med tungt løselige stoffer finnes i ISO 10634. En tilleggsforsøksmetode bør imidlertid innføres for overflateaktive stoffer som er tungt løselige i vann. Den tilleggsforsøksmetoden som foreslås, er standarden ISO 10708:1997 «Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds». Vitenskapskomiteen for helse- og miljørisikoer (SCHER) har fastslått at ISO 10708 er en like god forsøksmetode som dem som allerede er oppført i vedlegg III til nevnte forordning, og har anbefalt at den brukes.
- 3) For å sikre et høyt helsevernivå må opplysninger om sammensetningen av vaske- og rengjøringsmidler bli lettere tilgjengelige for allmennheten. Adressen til et nettsted med lett tilgang til listen over bestanddeler

- 4) Duftallergener skal angis dersom de tilsettes i form av rene stoffer. Det er imidlertid ikke noe krav om å angi dem dersom de tilsettes som deler av sammensatte bestanddeler, som f.eks. eteriske oljer eller parfymer. For å gi forbrukerne bedre innsyn bør duftallergener i vaske- og rengjøringsmidler angis uavhengig av hvordan de tilsettes vaske- og rengjøringsmiddelet.
- 5) Den listen over bestanddeler som er bestemt for allmennheten, og som er nevnt i avsnitt D i vedlegg VII til forordning (EF) nr. 648/2004, krever bruk av en spesialisert vitenskapelig nomenklatur som kan forvirre snarere enn hjelpe allmennheten. Det er dessuten noen mindre uoverensstemmelser mellom de opplysningene som gis til allmennheten, og de opplysningene som gis til medisinsk personell i henhold til avsnitt C i samme vedlegg. De opplysningene som gis til allmennheten om bestanddeler, bør gjøres lettere å forstå ved å bruke INCI-nomenklaturen, som allerede benyttes for kosmetiske bestanddeler, og avsnitt C og D bør bringes i samsvar med hverandre.
- 6) Definisjonen av «vaske- og rengjøringsmiddel» i forordningen gjør det klart at reglene for merking får anvendelse på alle vaske- og rengjøringsmidler, enten de inneholder overflateaktive stoffer eller ikke. Avsnitt D i vedlegg VII til forordning (EF) nr. 648/2004 inneholder imidlertid ulike regler for de vaske- og rengjøringsmidler til bruk i industrien og i institusjoner som inneholder overflateaktive stoffer, og de som ikke inneholder slike stoffer. Denne forskjellen i kravene til merking tjener ikke noe nyttig formål og bør fjernes.
- 7) Vedlegg III og VII til forordning (EF) nr. 648/2004 bør derfor endres. Av klarhetshensyn bør de nevnte vedleggene erstattes.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 168 av 21.6.2006, s. 5, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 15/2007 av 27. april 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 38, 9.8.2007, s. 20.

(¹) EUT L 104 av 8.4.2004, s. 1.

- 8) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for vaske- og rengjøringsmidler —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 648/2004 gjøres følgende endringer:

1. Vedlegg III erstattes med teksten i vedlegg I til denne forordning.
2. Vedlegg VII erstattes med teksten i vedlegg II til denne forordning.

Artikkel 2

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 1 nr. 2 får anvendelse seks måneder etter den dag denne forordning trer i kraft.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2006.

For Kommisjonen
Günter VERHEUGEN
Visepresident

VEDLEGG I

«VEDLEGG III

FORSØKSMETODER FOR BESTEMMELSE AV FULLSTENDIG BIOLOGISK NEDBRYTBARHET (MINERALISERING) HOS OVERFLATEAKTIVE STOFFER I VASKE- OG RENGJØRINGSMIDLER

- A. Referansemetoden for laboratorieundersøkelse av overflateaktive stoffers fullstendige biologiske nedbrytbarhet i denne forordning bygger på standarden EN ISO 14593: 1999 (CO₂ headspace-forsøk).

Overflateaktive stoffer i vaske- og rengjøringsmidler skal anses som biologisk nedbrytbare dersom nivået for biologisk nedbrytbarhet (mineralisering) målt i henhold til et av følgende forsøk⁽¹⁾ er minst 60 % innen 28 dager:

1. Standarden EN ISO 14593: 1999 — Water quality — Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium — Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO₂ headspace-forsøk). Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes (referansemetode).
 2. Metoden i del C 4 C i vedlegg V [karbondioksid (CO₂)-utvikling - modifisert Sturm-forsøk] til direktiv 67/548/EØF: Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes.
 3. Metoden i del C 4 E i vedlegg V til direktiv 67/548/EØF (lukket flaske): Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes.
 4. Metoden i del C 4 D i vedlegg V til direktiv 67/548/EØF (manometrisk respirometri): Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes.
 5. Metoden i del C 4 F i vedlegg V til direktiv 67/548/EØF (MITI: Ministry of International Trade and Industry, Japan): Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes.
 6. ISO 10708:1997 — Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds — Bestemmelse av biokjemisk oksygenforbruk i et tofasert lukket flaskeforsøk. Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes.
- B. Avhengig av det overflateaktive stoffets fysiske egenskaper, kan en av metodene oppført nedenfor benyttes dersom det er behørig begrunnet⁽²⁾. Det bør bemerkes at kravet på minst 70 % som benyttes for disse metodene, skal anses som likeverdig med kravet på minst 60 % i metodene oppført i bokstav A. Hvorvidt det er hensiktsmessig å benytte metodene oppført nedenfor, skal besluttes i hvert enkelt tilfelle ved bekreftelse, i samsvar med artikkel 5 i denne forordning.
1. Metoden i del C 4 A i vedlegg V til direktiv 67/548/EØF (eliminering av oppløst organisk karbon (DOC)): Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes. Kravet til biologisk nedbrytbarhet målt i samsvar med forsøket, skal være minst 70 % innen 28 dager.
 2. Metoden i del C 4 B i vedlegg V til direktiv 67/548/EØF (modifisert OECD-screening-forsøk - eliminering av DOC): Det skal ikke foretas forbehandling. Prinsippet om tidagersvindu skal ikke anvendes. Kravet til biologisk nedbrytbarhet målt i samsvar med forsøket, skal være minst 70 % innen 28 dager.

- N.B. De av de ovennevnte metodene som er hentet fra rådsdirektiv 67/548/EØF, finnes også i publikasjonen «Klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer i Den europeiske union», del 2: «Forsøksmetoder». Europakommisjonen 1997, ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Disse forsøkene anses for å være de best egnede for overflateaktive stoffer.

⁽²⁾ DOC-metodene kan gi resultater med hensyn til elimineringen, men ikke den fullstendige biologiske nedbrytingen. Manometrisk respirometri og MITI-metoden og den tofasede BOD-metoden vil i enkelte tilfeller ikke være egnede, siden den høye opprinnelige konsentrasjonen i forsøkene kan virke hemmende.

VEDLEGG II
«VEDLEGG VII

MERKING OG DATABLAD FOR BESTANDELER

A. Merking av innhold

Følgende bestemmelser om merking får anvendelse på emballasjen til vaske- og rengjøringsmidler som selges til allmennheten.

Følgende vektprosentintervaller:

- mindre enn 5 %,
- 5 % eller høyere, men mindre enn 15 %,
- 15 % eller høyere, men mindre enn 30 %,
- 30 % og mer,

skal brukes for å angi innholdet av bestanddelene oppført nedenfor, når de er tilsatt i en høyere konsentrasjon enn 0,2 vektprosent:

- fosfater,
- fosfonater,
- anioniske overflateaktive stoffer,
- kationiske overflateaktive stoffer,
- amfoterte overflateaktive stoffer,
- ikke-ioniske overflateaktive stoffer,
- oksygenbaserte blekemidler,
- klorbaserte blekemidler,
- EDTA og salter av dette,
- NTA (nitrilotri-eddiksyre) og salter av dette,
- fenoler og halogenerte fenoler,
- paradiklorbenzen,
- aromatiske hydrokarboner,
- alifatiske hydrokarboner,
- halogenerte hydrokarboner,
- såpe,
- zeolitter,
- polykarboksylater.

Dersom følgende kategorier av bestanddeler er tilsatt, skal de oppføres uansett konsentrasjon:

- enzymer,
- desinfeksjonsmidler
- optiske hvitgjøringsmidler,
- parfymmer.

Dersom det er tilsatt konserveringsmidler, skal de oppføres uansett konsentrasjon, og om mulig skal den felles nomenklatur utarbeidet i henhold til artikkel 8 i rådsdirektiv 76/768/EØF av 27. juli 1976 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kosmetiske produkter⁽¹⁾, benyttes.

Dersom det tilsettes duftallergener i høyere konsentrasjoner enn 0,01 vektprosent, og disse står på listen over stoffer i del I i vedlegg III til direktiv 76/768/EØF, som endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/15/EF⁽²⁾ for å ta med de allergiframkallende parfymebestanddelene fra listen som først ble fastsatt av Vitenskapskomiteen for kosmetiske produkter og for varer som ikke er næringsmidler (SCCNFP) i dens uttalelse SCCNFP/0017/98, skal de oppføres ved hjelp av nomenklaturen i nevnte direktiv, i likhet med alle andre duftallergener som senere tilføyes i del I i vedlegg III til direktiv 76/768/EØF ved tilpasning av nevnte vedlegg til den tekniske utvikling.

Dersom SCCNFP senere fastsetter individuelle, risikobaserte konsentrasjonsgrenser for duftallergener, skal Kommissjonen foreslå at det i samsvar med artikkel 12 nr. 2 vedtas slike grenser for å erstatte grensen på 0,01 % nevnt ovenfor.

Adressen til nettstedet med tilgang til listen over bestanddeler nevnt i avsnitt D i vedlegg VII, skal finnes på emballasjen.

Når det gjelder vaske- og rengjøringsmidler som er beregnet på bruk i industrien og i institusjoner, og som ikke skal gjøres tilgjengelige for allmennheten, trenger ikke de ovennevnte kravene å oppfylles dersom tilsvarende opplysninger framlegges ved hjelp av tekniske datablad, sikkerhetsdatablad eller på lignende egnet måte.

B. Merking med opplysninger om dosering

I samsvar med artikkel 11 nr. 4 skal følgende bestemmelser om merking gjelde for emballasjen til vaske- og rengjøringsmidler som selges til allmennheten. Emballasjen til vaske- og rengjøringsmidler som selges til allmennheten beregnet på bruk som tekstilvaskemidler, skal være påført følgende opplysninger:

- anbefalte mengder og/eller doseringsanvisninger uttrykt i milliliter eller gram beregnet på en standard tøymengde, for bløtt, middels hardt og hardt vann, og for vaskeprogrammer med eller uten forvask,
- for storvaskemidler, antall maskinvasker med standard tøymengde av «normalt –tilsmussede» tekstiler, og for finvaskemidler, antall maskinvasker med standard tøymengde av lett tilsmussede tekstiler, som kan vaskes med pakkens innhold når det brukes vann av middels hardhet, tilsvarende 2,5 millimol CaCO₃/l,
- dersom et målebeger følger med, skal det angis i milliliter eller gram hvor mye det rommer, og det skal ha merking som angir riktig mengde vaske- og rengjøringsmiddel for en standard tøymengde for bløtt, middels hardt og hardt vann.

⁽¹⁾ EFT L 262 av 27.9.1976, s. 169. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2005/80/EF (EUT L 303 av 22.11.2005, s. 32).

⁽²⁾ EUT L 66 av 11.3.2003, s. 26.

En standard tøymengde er 4,5 kg tørre tekstiler for stovaskemidler og 2,5 kg tørre tekstiler for finvaskemidler i samsvar med definisjonene i kommisjonsvedtak 1999/476/EF av 10. juni 1999 om miljøkriteriene for tildeling av Fellesskapets miljømerke til vaskemidler⁽¹⁾. Et vaskemiddel skal anses for å være et stovaskemiddel med mindre produsentens reklame i all hovedsak framhever skånsom vask, dvs. vask ved lav temperatur, ømtålige fibrer og farger.

C. Datablad for bestanddeler

Følgende bestemmelser får anvendelse på angivelsen av bestanddeler på databladet nevnt i artikkel 9 nr. 3.

Databladet skal inneholde vaske- og rengjøringsmiddelets og produsentens navn.

Alle bestanddeler skal angis; de skal angis i synkende rekkefølge etter vekt, og listen skal deles inn i følgende vektprosentintervaller:

- 10 % eller mer,
- 1 % eller høyere, men mindre enn 10 %,
- 0,1 % eller høyere, men mindre enn 1 %,
- mindre enn 0,1 %,

Urenheter skal ikke anses for å være bestanddeler.

Med «bestanddel» menes ethvert kjemisk stoff av syntetisk eller naturlig opprinnelse som med hensikt er tilsatt vaske- og rengjøringsmiddelet. Dersom den samlede konsentrasjonen av duftallergenet i vaske- eller rengjøringsmiddelet er større enn grenseverdien nevnt i avsnitt A, skal en parfyme, en eterisk olje eller et fargestoff i dette vedlegg betraktes som en enkelt bestanddel, og ingen av stoffene de inneholder, unntatt de duftallergenene som står på listen over stoffer i del 1 i vedlegg III til direktiv 76/768/EØF, skal angis.

Kjemisk betegnelse eller IUPAC-⁽²⁾betegnelse og, dersom det foreligger, INCI-⁽³⁾betegnelse, CAS-nummer og betegnelse i Den europeiske farmakopé, skal angis for hver bestanddel.

D. Offentliggjøring av listen over bestanddeler

Produsentene skal gjøre databladet for bestanddeler nevnt ovenfor tilgjengelig på et nettsted, med følgende unntak:

- vektprosentintervaller behøver ikke å angis,
- CAS-numre behøver ikke å angis,
- bestanddelens betegnelse skal angis i henhold til INCI-nomenklaturen eller, dersom betegnelsen ikke foreligger, ved bruk av betegnelsen i Den europeiske farmakopé. Dersom ingen av betegnelse foreligger, skal i stedet den kjemiske betegnelsen eller IUPAC-betegnelsen benyttes. For en parfyme skal ordet «parfum» benyttes, og for et fargestoff ordet «colorant». Dersom den samlede konsentrasjonen av duftallergenet er større enn grenseverdien nevnt i avsnitt A, skal en parfyme, en eterisk olje eller et fargestoff betraktes som en enkelt bestanddel, og ingen av stoffene de inneholder, unntatt de duftallergenene som står på listen over stoffer i del 1 i vedlegg III til direktiv 76/768/EØF, skal angis.

Tilgangen til nettstedet skal ikke være underlagt noen restriksjoner eller vilkår, og innholdet på nettstedet skal holdes å jour. På nettstedet skal det være en lenke til Kommisjonens nettsted Pharmacos eller til eventuelle andre egnede nettsteder som inneholder en sammenligningstabell for INCI-betegnelse, betegnelse i Den europeiske farmakopé og CAS-numrene.

Denne forpliktelsen gjelder ikke for vaske- og rengjøringsmidler til bruk i industrien og i institusjoner, og heller ikke for overflateaktive stoffer for vaske- og rengjøringsmidler til bruk i industrien og i institusjoner som det foreligger et teknisk datablad eller et sikkerhetsdatablad for.

⁽¹⁾ EFT L 187 av 20.7.1999, s. 52. Vedtaket sist endret ved vedtak 2003/200/EF (EUT L 76 av 22.3.2003, s. 25).

⁽²⁾ Den internasjonale union for ren og anvendt kjemi.

⁽³⁾ Den internasjonale nomenklatur for kosmetiske bestanddeler.